

ZUSATZKARTE EII

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Lastwagen (Fahrgestell)	Fabrikmarke MERCEDES-BENZ	L 508 DG/ .. *) (Motor OM 314.V)	Typenschein-Nummer CH 3541 22
----------------------------	------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "508 D" beidseitig vorne am Fahrzeug
 "L 508 DG/.." auf Hersteller-Plakette, rechts in Kabine am vorderen Türposten
 *) "CH 309.40." als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer

Fahrgestellnummer eingeschlagen vorne rechts auf Längsträger vor hinterem Federsupport
 Motorkennzeichen eingeschlagen "OM 314.V" auf Ventildeckel sowie hinter Alternator (Plakette)
 Hersteller DAIMLER-BENZ AG, Stuttgart (D) Importeur MERFAG AG, Schlieren/ZH

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>6</u> Antrieb <u>Hinterräder</u> Lenkung <u>links od. rechts</u> Lenkhilfe <u>a.W. hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>hydraulisch, 2-Kreis, IB auf alle Räder **)</u> Hilfsbremse) <u>mech., IB, auf</u> Dauerbremse <u>Staudruck</u> Stellbremse) <u>Hinterräder</u> Anhängerbr. <u>-</u> Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>5</u> Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>92</u> km/h	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u> Marke <u>MERCEDES</u> Treibstoff <u>D</u> Typ <u>OM 314.V</u> Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u> Bohrung <u>97</u> Hub <u>128</u> Hubraum <u>3782</u> cm ³ Steuer-PS <u>19,27</u> Leist.-PS <u>85</u> (DIN) bei <u>2800</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>85</u> dB (A) bei <u>3000</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf 850 x Ø 180</u>
KAROSSERIEFORM <u>Frontlenkerkabine</u> Anz. Türen <u>2</u> Schlebedach _____ Anz. Plätze : TOTAL <u>3</u> ; vorn <u>3</u> ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____	

ABMESSUNGEN Spurweite V 1760 H 1540
 *) Spurkreis L _____ R _____
 Achsabstand _____ / (_____ / _____ / _____)

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	_____	_____
Breite	<u>2100</u>	_____
Höhe	<u>2390</u>	_____
Ueberhang V	<u>730</u>	_____
H	_____	_____
S	_____	_____

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	_____	<u>je nach Aufbau</u>		_____
Nutzlast	_____	<u>je nach Aufbau</u>		_____
Total	_____	_____	_____	<u>5000</u>
Fabrik-Garantie	<u>1900</u>	_____	<u>3300</u>	<u>5000</u>
Reifen-Dimens.	_____	<u>6.50 - 16.8 PR</u>		_____
Tragkraft p. Achse	<u>800</u>	<u>(4,25)</u>	<u>3400</u>	<u>(4,25)</u>
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht Anhanglast			_____ kg

AUSRÜSTUNG §)

Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht CR (E) Lichtlupe -

Abblendlicht CR (E) Standlicht A (E) in CR

Markierlicht - Nebellampen -

Warnvorrichtung 1/HELLA 001 779 Lautstärke 98 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektrisch Waschanlage vorhanden

Schlusslicht R (E) Rückstrahler I (E)

Stoplicht S1 (E) Rückfahrlampen -

Kontroll-Nr. -Bel. 1/ Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel links + rechts Geschw.-Messer Fahrtschreiber

Richtungsblinker 4/Anordnung II

Vorn 1 (E) seittl. - hinten 2a (E)

Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen -

Unterlegekeil: 300 x 140 x 200

Rauchmessung: 3 Bacharach

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lastwagen

Marke & Typ MERCEDES-BENZ L 508 DG/..

Typenschein-Nummer CH 3541 22

Karosserieform -

Plätze: Total 3 (Vorn) 3

Leergewicht 1t. Waagsch Treibstoff D

Nutzlast je n. Fz. PS 19,27

Gesamtgew. 5000 Hubraum 3782

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = CH 309.400-12-133790

*) Modelle	Vorziffer der Fahrgest.-Nr.	Radstand	Ueberhang H	Länge	Spurkreis Ø
L 508 DG/29	CH 309.400-...-.....	2950 mm	1170 mm	4850 mm	9,90 m
L 508 DG/35	CH 309.402-...-.....	3500	1570	5800	11,30
L 508 DG/41	CH 309.404-...-.....	4100	1970	6800	13,70

**) Retriebsabremse: Mit Unterdruck-Unterstützung

§) Ausrüstung: Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu prüfen.

Ersetzt TS CH 3541 22 vom 1.3.1973

Achsgarantie vorn

(29.3.1977)

Ort und Datum der Prüfung
Schlieren, 1.3.73

Die Prüfungskommission

Lastwagen
(Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

L 508 DG / ..
(Motor: OM 314.V)

CH 3541 22

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 07.11.77 in Frutigen - Vn

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 30,4 km/h, M3, iA 4,1; 82,75 dB/A

Nahfeld : 102 dB/A bei 3050 U/min.

Rauchmessung : Vollast gemäss ECE 24
Beschleunigung Bacharach 3,0

Nachtrag vom 10.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf, 640 x \emptyset 225 mm (mit zusätzlicher Ummantelung)

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 75,0 dB/A bei 2100 U/min. für ab)

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte
Bacharach : 3,0

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle L 508 DG / ..	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3541 22
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 314.V	m5 DB-G2/24-5/6,71	4,10	84,0	75,0 2100	ab)
OM 314.V	m5 DB-G2/24-5/6,71	4,30	x	75,0 2100	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 314.V**

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,30	bei/ä	2800	min-1	k= 1,21	bei/ä	2492	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k= 0,75	"	2184	"	k= 0,65	"	1876	"	b=	"	"
BOSCH	k= 1,10	"	1568	"	k= 1,25	"	1260	"	b=	"	"
	BACHARACH = 3,0										

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **10.11.82**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation